Obernai

Entreprendre tous ensemble

JOURNAL MUNICIPAL D'INFORMATION DE LA VILLE D'OBERNAI

JUILLET 2020

www.obernai.fr

imaginalsace

Bel aménagement estival sur la Place du Marché

PAGE FACEBOOK "OBERNAI" : 8 700 abonnés !

Vous êtes aujourd'hui 8700 abonnés à suivre la page Facebook de la Ville d'Obernai. C'est une preuve de confiance et d'attachement à la Ville et au travail quotidien des services qui vous informent de tout ce qui se passe dans votre commune.

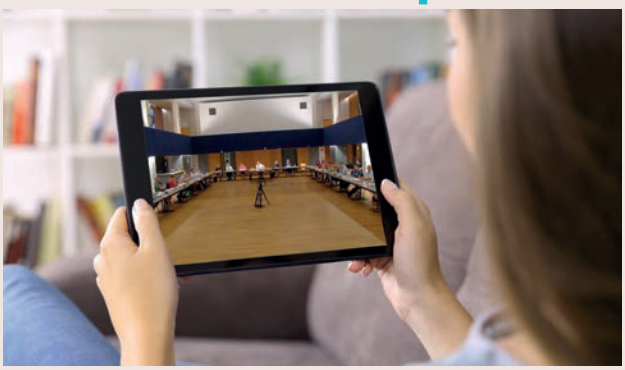
Merci donc à tous ceux qui nous lisent, qui commentent les informations publiées et qui les partagent.

Si ce n'est pas déjà fait, nous vous invitons à vous abonner à la **page Facebook "Obernai"** afin de suivre l'actualité de votre ville.

www.facebook.fr/obernai

RETRANSMISSION des Conseils municipaux

Le Conseil Municipal est l'instance souveraine de la commune : y siègent les trente-trois élus de la majorité et de la minorité. Il est réuni au moins une fois par trimestre afin de régler par ses délibérations les affaires de la collectivité. Les séances sont normalement publiques et se déroulent en Mairie. **Cependant, en raison de la crise sanitaire, les derniers Conseils municipaux n'ont pas pu accueillir le public. C'est pourquoi ils ont été diffusés en direct via la page Facebook et le site internet de la Ville pour permettre à toutes et tous de suivre les séances.**



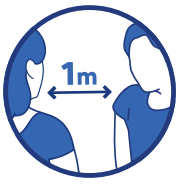
Vous souhaitez revoir un Conseil ? **Les séances sont disponibles en replay sur le site de la Ville d'Obernai.**

www.obernai.fr/cm

CONTINUONS À LUTTER ENSEMBLE contre le covid-19

Porter un masque

Se laver les mains



Respecter une distance de 1 mètre

Tousser ou éternuer dans son coude ou dans un mouchoir

Utiliser un mouchoir à usage unique et le jeter

Saluer sans se serrer la main

Bulletin municipal de la Ville d'Obernai
Place du Marché - C.S. 80 205 -
67213 Obernai CEDEX

Directeur de la publication : Bernard Fischer

Rédaction, conception et mise en page :
Maud Audinat- Tamina Hobeïka
Service Communication - Ville d'Obernai

Crédits photos : Ville d'Obernai / ©Paul Seners / ©Airmegapix-Rothan / ©Christophe Hamm / ©GHSO / AdobeStock : © rvlsoft © RomainQuéré ©Eric Isselée ©thawats ©Alekss ©Antonioguillem ©Nobilior ©topvectors
Impression : Gyss Imprimeur.
Ce journal est imprimé sur un papier blanchi sans chlore pour respecter l'environnement.

Distribution : Ville d'Obernai
Pour toutes informations complémentaires, problèmes de distribution ou insertion d'une information, vous pouvez contacter la Mairie d'Obernai – Service Communication – C.S. 80 205 67213 Obernai Cedex.
Tél. 03 88 49 95 71
E-mail : communication@obernai.fr

Internet : www.obernai.fr

Sortie du prochain numéro : Septembre 2020

Sommaire

Communication
• Facebook : 8 700 abonnés
• Retransmission des Conseils municipaux
Page 2

Éditorial du Maire
Page 3

Temps Forts
Pages 4- 5

Extraits des délibérations du Conseil Municipal
Pages 6-7

Le nouveau Conseil municipal
Pages 8-11

Covid-19
Merci aux personnels du GHSO
La Ville d'Obernai mobilisée à chaque instant
Page 12

Travaux
• Rue de Boersch
• Les courts de tennis extérieurs
• La passerelle Freppel
• La rue de la Sablière
• La 4ème tranche des Roselières
• Le Triwelsmür
Pages 13-15

Environnement
• De nouveaux conteneurs
• Installation d'Hôtels à insectes
Page 16

Économie
• Le nouveau Marché Bi'O
Page 17

Culture
• La Médiathèque est ouverte tout l'été
• Ouverture des inscriptions à l'EMMDD
Page 18

Transport
• Les nouveautés Pass'O
• Travaux de la SNCF
• Défi "j'y vais à vélo"
Page 19

Loisirs
• Des activités pour tous avec le Centre Arthur Rimbaud
• Faites-vous une toile au Cinéma Adalric
Page 20

Bloc notes
• Plan canicule
• Réouverture du restaurant Hohenbourg
• Les naissances
Page 21

Infos municipales / Tribune
Page 22

Manifestations
• Un bel été à Obernai
• Job Dating
• BiObernai
Page 23

Chers Habitants d'Obernai,

- *Depuis plusieurs mois, la France, comme une très grande majorité des pays de la planète, est touchée par la propagation du virus Covid-19, qui a engendré une crise sanitaire d'une grande ampleur et qui a nécessité le confinement de plus de 3 milliards d'habitants. Cette crise sanitaire inédite n'est malheureusement pas terminée et entraîne déjà, dans de nombreux pays, y compris la France, une importante crise économique et sociale.*

- *Je tiens à remercier de tout cœur nos personnels hospitaliers, médicaux et paramédicaux, professionnels de santé, de sécurité et de secours, qui ont œuvré avec courage et abnégation, pendant la période du confinement. Dès le 16 mars, avec certains élus et les agents de la Ville d'Obernai et de la CDC du Pays de Sainte Odile, nous nous sommes mobilisés pour distribuer masques, sur-blouses, charlottes, gel... à de nombreux professionnels de santé, médecins, infirmières, aides-soignantes, organismes de soins à domicile, commerçants, supermarchés... grâce aux nombreux dons d'un certain nombre d'entreprises obernoises : MERCI à toutes ces personnes, qui se sont immédiatement mobilisées.*

- *Je tiens à rendre hommage aux personnels de la structure multi-accueil Le Pré'O, à l'équipe éducative de l'école Pablo Picasso, à Madame la Principale du Collège Europe et à ses équipes, pour avoir assuré avec notre soutien indéfectible, l'accueil des enfants des personnels soignants pendant la période de confinement.*

- *Je pense à toutes les familles endeuillées, aux personnes encore hospitalisées et à celles qui sont en rééducation, dont l'un de nos amis élus.*

- *MERCI à nos forces de l'ordre, gendarmes et policiers municipaux, aux sapeurs-pompiers et personnels de sécurité, qui ont assumé des tâches lourdes dans cette période particulièrement anxiogène.*

- *Dès fin avril, avec tous les services de la Ville d'Obernai et de la CDC du Pays de Sainte Odile, nous nous sommes mobilisés pour anticiper l'organisation de la réouverture de nos équipements publics et la mise en route de nombreux services, en appliquant strictement toutes les directives ministérielles et les réglementations préfectorales dans tous les domaines.*

- *Nous espérons tous une fin de crise définitive et un retour « à la normale » dans les plus brefs délais, mais pour cela, il est impératif de continuer à respecter les gestes barrières, les mesures de distanciation physique et le port du masque dans les espaces clos ou confinés, y compris dans les espaces publics à forte densité de population. Soyez respectueux et vigilants : le Covid-19 continue malheureusement à se propager et de nombreux pays sont dans l'obligation d'avoir recours à un reconfinement.*

- *La nouvelle municipalité est en place et nous travaillons quotidiennement aux réalisations en cours et aux projets à venir. Ainsi, comme nous l'avions promis, nous avons mis en place le nouveau Marché Bi'O sous la Halle Gruber les samedis matin : vous êtes très nombreux à nous avoir témoigné votre satisfaction. Nous avons la chance, à Obernai, d'avoir une offre commerciale et de services de très grande qualité dans tous les domaines et de compter à présent 2 marchés complémentaires les jeudis et samedis matin.*

Continuez à vous protéger et à rester prudents... Savourez tout de même un très bel été.

Bernard FISCHER,
Docteur en Pharmacie
Maire d'Obernai
Vice-Président du Conseil Départemental du Bas-Rhin

Dégustation de galettes des rois offertes par les Boulangers-Pâtissiers d'Obernai en présence du Conseil Municipal des Enfants

Inauguration de la Résidence "Seniors" réalisée par la SIBAR, rue du Général Leclerc, comprenant 23 appartements

Défilé du Carnaval organisé par le Centre Arthur Rimbaud

En mars 2020, la Cérémonie de la "Lettre de Citoyenneté" organisée dans le cadre du Jumelage Obernai-Gengenbach s'est déroulée au Parlement Européen

Restauration de l'église Saints-Pierre-et-Paul : visite de chantier

Visite du Marché hebdomadaire du jeudi matin sur les Remparts en présence de Mme Annick Pâquet, Sous-Préfète de l'Arrondissement de Sélestat

Cérémonie du 8 mai organisée à huis clos cette année

Don de miel par le Syndicat des Apiculteurs d'Obernai et environs aux personnels de l'EHPAD les Berges de l'Ehn (et aux pensionnaires) pour leur engagement dans la crise sanitaire

15 300 € de dons récoltés en faveur du NHO-GHSO dont 13 900 € issus de la cagnotte Leetchi créée par la Ville d'Obernai et 1 400 € reçus directement en Mairie : Merci à tous les généreux donateurs !

Séance du 6 janvier 2020 - précédent mandat

Extrait des délibérations

- Réaménagement de la friche industrielle ZHI rue du Général Leclerc par la SAS ALMABIEN - Rétrocession des ouvrages collectifs compris dans l'emprise de la 2ème tranche du lotissement dans le domaine public affecté à la voirie. Voté à l'unanimité.
- Le Parc des Roselières 4ème tranche -Dénomination d'une rue nouvelle. Voté à l'unanimité.
- Opération d'aménagement du Parc des Roselières - Commercialisation de la 4ème tranche - Attribution des lots individuels . Voté à l'unanimité.
- Révision du Règlement Local de la Publicité Intercommunal débat sur les orientations au sein des conseils municipaux des communes membres de l'intercommunalité. Prend acte.
- Mission d'animation générale du Centre Socio-Culturel - Renouvellement de la convention d'objectifs et de moyens avec l'Association Arthur Rimbaud pour la période 2020-2021. Voté à l'unanimité.
- Fonds de concours de la Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile dans le cadre du "plan lumière" - Attribution à la Ville d'Obernai pour la mise en lumière d'édifices et lieux remarquables du centre-ville. Voté à l'unanimité.
- Contrat départemental de développement territorial et humain du territoire d'action sud - Convention partenariale entre le Département, la Ville d'Obernai et la Communauté de Communes du Pays de Sainte-Odile. Voté à l'unanimité.
- Subventions annuelles aux associations locales et aux œuvres à caractère régional ou national. Voté par 28 voix pour et 2 abstentions (M. Guy Lienhard, M. René Boehringer).
- Subventions aux Collèges Freppel et Europe dans le cadre des projets d'établissement 2019/2020. Voté à l'unanimité.
- Subvention au Collège Freppel dans le cadre de l'échange franco-allemand 2020 avec le Collège de Gengenbach. Voté à l'unanimité.
- Fiscalité directe locale - Décision en matière de fixation des taux d'imposition pour l'exercice 2020. Voté à l'unanimité.
- Adoption des Budgets Primitifs de l'exercice 2020 - Budget principal et budgets annexes. Voté par 28 voix pour et 2 contre (M. Guy Lienhard, M. René Boehringer).

Séance du 27 avril 2020 - précédent mandat

Extrait des délibérations

- Modalités techniques de la tenue du Conseil Municipal en téléconférence. Voté à l'unanimité.
- Engagement et mobilisation de la Ville d'Obernai dans la gestion de la crise COVID-19. Voté à l'unanimité.
- Mesures financières d'urgence suite à la crise du COVID-19 : Annulation de certaines taxes et redevances. Voté à l'unanimité.

Séance du 24 mai 2020 - nouveau mandat

Extrait des délibérations

Lors de cette séance, le Conseil Municipal a procédé à l'élection du Maire et des Adjoints. Bernard Fischer a ainsi été élu Maire, élu par 27 voix pour et 6 votes blancs.

- Création de 6 postes d'Adjoint au Maire. Voté par 27 voix pour et 6 abstentions (Mme Catherine Edel-Laurent, M. Jean-Louis Reibel, Mme Catherine Colin, M. Guy Lienhard, Mme Elisabeth Couvreux, M. Roger Ohresser).
- Mise en oeuvre des délégations permanentes d'attribution du Conseil Municipal au Maire au titre de l'article L.2122-22 du CGCT pour la durée du mandat. Voté à l'unanimité.

SÉANCE DU 8 JUIN 2020 - nouveau mandat

Extrait des délibérations

Lors de cette séance, le Conseil Municipal a voté les représentants et délégués de différents organismes, commissions et établissements publics. Retrouvez ces informations de la page 8 à la page 11.

- Statut de l'élu local – détermination du régime des indemnités de fonction des membres du Conseil Municipal pour la durée du mandat. Voté à l'unanimité.
- Détermination des modalités d'exercice du droit à la formation des élus locaux. Voté à l'unanimité.
- Instauration d'une prime exceptionnelle versée aux agents mobilisés dans le cadre du plan de continuité d'activité. Voté à l'unanimité.
- Création d'un marché de produits issus de l'agriculture biologique. Voté à l'unanimité.

SÉANCE DU 29 JUIN 2020 - nouveau mandat

Extrait des délibérations

- Avis de la Ville d'Obernai sur le SCoT arrêté du Piémont des Vosges. Voté à l'unanimité.
- Opération d'aménagement du Parc des Roselières – Attribution définitive du lot d'habitat intermédiaire de la 4ème tranche et autorisation du Maire à procéder au dépôt du permis d'aménager modificatif. Voté par 27 voix pour et 5 abstentions (Mme Catherine Edel-Laurent, M. Jean-Louis Reibel, Mme Catherine Colin, Mme Elisabeth Couvreux, M. Roger Ohresser).

- Restauration des menuiseries extérieures et ravalement de façade de la Halle aux Blés : Approbation du dossier APD, autorisation du Maire à déposer l'autorisation des travaux et à solliciter des subventions. Voté à l'unanimité.

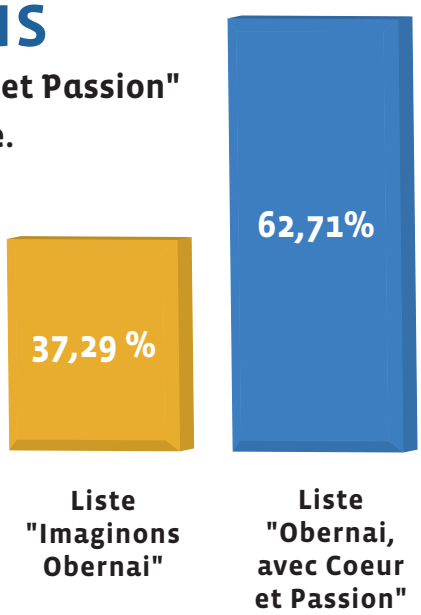
- Approbation des Comptes Administratifs et des Comptes de Gestion de l'exercice 2019 – Budget principal et budgets annexes. Voté à l'unanimité.
- Affectation des résultats de l'exercice 2019 - Budget principal et budgets annexes. Voté à l'unanimité.
- Décision Modificative du Budget de l'exercice 2020 - DM1. Voté par 27 voix pour et 6 abstentions (Mme Catherine Edel-Laurent, M. Jean-Louis Reibel, Mme Catherine Colin, M. Guy Lienhard, Mme Elisabeth Couvreux, M. Roger Ohresser).
- Révision de la procédure AP/CP (autorisation de programme et crédits de paiement) pour l'opération de restauration du Domaine de la Léonardsau. Voté par 27 voix pour et 6 abstentions (Mme Catherine Edel-Laurent, M. Jean-Louis Reibel, Mme Catherine Colin, M. Guy Lienhard, Mme Elisabeth Couvreux, M. Roger Ohresser).
- Taxe Locale sur la Publicité Extérieure - Confirmation des tarifs applicables. Voté à l'unanimité.
- Octroi d'une garantie d'emprunt dans le cadre de l'opération de construction du parking Sainte-Odile à Obernai. Voté par 27 voix pour et 6 contre (Mme Catherine Edel-Laurent, M. Jean-Louis Reibel, Mme Catherine Colin, M. Guy Lienhard, Mme Elisabeth Couvreux, M. Roger Ohresser).
- Révision des subventions annuelles de fonctionnement aux organismes paramunicipaux au titre de l'exercice 2020 - Comité des Fêtes et Centre Culturel et Espace Athic. Voté à l'unanimité.
- Attribution d'une subvention à l'Association SABA pour l'organisation du salon de l'agriculture bio alsacienne « BiObernai 2020 ». Voté à l'unanimité.
- Attribution d'une subvention d'investissement à l'Association de Pêche d'Obernai pour des travaux de reconstruction de structure de la cuisine extérieure. Voté à l'unanimité.

Retrouvez l'ensemble des délibérations sur www.obernai.fr

Les Résultats des élections

Avec 62,71 % des suffrages, la Liste "Obernai, avec Coeur et Passion" conduite par le Maire sortant, Bernard Fischer a été élue.

Bureau de vote	Inscrits	Liste "Imaginons Obernai"	Liste "Obernai avec Coeur et Passion"
1. Mairie Bureau 1	1 187	172	291
		37,15%	62,85%
2. Mairie Bureau 2	1 392	278	337
		45,20%	54,80%
3. Groupe scolaire Le Parc	1 268	177	352
		33,46%	66,54%
4. Ecole maternelle Freppel	1 359	174	312
		35,80%	64,20%
5. Ecole maternelle Camille Claudel	1 598	171	339
		33,53%	66,47%
6. Centre Périscolaire Europe	1 110	163	283
		36,55%	63,45%
7. Centre Arthur Rimbaud	1 263	130	213
		37,90%	62,10%
Total du scrutin	**9 177**	**1 265**	**2 127**
		37,29%	**62,71%**



Le Conseil Municipal est composé de :
- 27 sièges pour les élus de la Majorité,
- 6 sièges pour les élus de la Minorité.

Les Commissions permanentes

Lors de la séance du 8 juin dernier, les élus ont constitué 4 Commissions Permanentes qui siègent régulièrement. Lors des séances de ces Commissions, les projets et les aménagements sont débattus avant les séances officielles du Conseil Municipal.

Commission des Finances, de l'Economie et de l'Organisation générale

Robin CLAUSS
Jean-Jacques STAHL

Isabelle OBRECHT
Isabelle SUHR
Frank BUCHBERGER
Marie- Christine SCHATZ
Christian WEILER
Adeline STAHL
Martial FEURER
Marie-Claude SCHMITT
Dominique ERDRICH
Jean-Pierre MARTIN
Sophie VONVILLE
Xavier ABI-KHALIL
Sophie ADAM
Guy LIENHARD
Elisabeth COUVREUX

Commission de l'Environnement, de l'Urbanisme, des Mobilités et des Équipements

Frank BUCHBERGER
Isabelle OBRECHT

Robin CLAUSS
Isabelle SUHR
Marie- Christine SCHATZ
Jean-Jacques STAHL
Christian WEILER
Martial FEURER
Céline OHRESSER-OPPENHAUSER
David REISS
Sandra SCHULTZ
Marie-Claude SCHMITT
Xavier ABI KHALIL
Jean-Louis NORMANDIN
Pascal BOURZEIX
Catherine EDEL-LAURENT
Catherine COLIN

Commission de l'Éducation, de la Vie scolaire, de la Jeunesse, de la Solidarité et de l'Action sociale

Isabelle SUHR
Isabelle OBRECHT
Marie- Christine SCHATZ

Robin CLAUSS
Frank BUCHBERGER
Jean-Jacques STAHL
Sophie SCHULTZ-SCHNEIDER
Céline OHRESSER-OPPENHAUSER
David REISS
Ludovic SCHIBLER
Dominique ERDRICH
Benoit ECK
Elisabeth DEHON
Pascale GAUCHE
Pascal BOURZEIX
Jean-Louis REIBEL
Guy LIENHARD

Commission des Sports, de la Culture, de la Vie associative, du Tourisme et du Patrimoine

Marie-Christine SCHATZ
Isabelle SUHR
Isabelle OBRECHT
Jean-Jacques STAHL

Robin CLAUSS
Frank BUCHBERGER
Sophie SCHULTZ-SCHNEIDER
Christian WEILER
Adeline STAHL
Céline OHRESSER-OPPENHAUSER
Sandra SCHULTZ
Ludovic SCHIBLER
Jean-Pierre MARTIN
Sophie VONVILLE
Pascal BOURZEIX
Jean-Louis REIBEL
Roger OHRESSER

Le nouveau Conseil Municipal

Le Maire et les Adjoints au Maire

Bernard FISCHER

Maire d'Obernai
Vice- Président du Conseil Départemental
Président de la Communauté
de Communes du Pays de Sainte Odile

**Pour toute demande,
n'hésitez pas à vous adresser
au Maire et aux Adjoints
via le Cabinet du Maire
par mail : cabinet@obernai.fr
ou par téléphone : 03 88 49 95 84**

Isabelle OBRECHT

1ère Adjointe au Maire
Déléguée à la Solidarité,
au Cadre de Vie,
à la Vie Associative
et à l'Animation locale

Robin CLAUSS

Adjoint au Maire
Délégué aux Finances,
au Budget, au Numérique
et à l'Organisation générale

Isabelle SUHR

Adjointe au Maire
Déléguée à l'Éducation,
à la Vie Scolaire et à la
Culture

Frank BUCHBERGER

Adjoint au Maire
Délégué à l'Environnement,
à l'Urbanisme, aux Mobilités
et aux Équipements

Marie- Christine SCHATZ

Adjointe au Maire
Déléguée
à la Jeunesse,
aux Sports
et aux Loisirs

Jean-Jacques STAHL

Adjoint au Maire
Délégué à l'Économie,
au Tourisme et
aux Relations avec
les Collèges et Lycées

Les Conseillers Municipaux de la Majorité

Sophie SCHULTZ-SCHNEIDER, Christian WEILER, Adeline STAHL, Martial FEURER, Céline OHRESSER-OPPENHAUSER, David REISS, Sandra SCHULTZ, Ethem YILDIZ, Marie Claude SCHMITT, Ludovic SCHIBLER, Dominique ERDRICH, Benoit ECK, Elisabeth DEHON, Jean-Pierre MARTIN, Sophie VONVLLE, Xavier ABI-KHALIL, Sophie ADAM, Jean-Louis NORMANDIN, Pascale GAUCHE, Pascal BOURZEIX.

Les Conseillers Municipaux de la Minorité

Catherine EDEL-LAURENT, Jean-Louis REIBEL, Catherine COLIN, Guy LIENHARD, Elisabeth COUVREUX, Roger OHRESSER.

Les organismes supra-communaux

COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU PAYS DE SAINTE ODILE

La Ville d'Obernai est représentée à la Communauté de Communes du Pays de Sainte-Odile par 13 conseillers municipaux

- Bernard FISCHER
- Isabelle OBRECHT
- Robin CLAUSS
- Isabelle SUHR
- Frank BUCHBERGER
- Marie-Christine SCHATZ
- Jean-Jacques STAHL
- Sophie SCHULTZ-SCHNEIDER
- Christian WEILER
- Adeline STAHL
- Martial FEURER
- Catherine EDEL-LAURENT
- Jean-Louis REIBEL

SYNDICAT FORESTIER D'OBERNAI-BERNARDSWILLER

Délégués titulaires

- David REISS
- Frank BUCHBERGER
- Benoit ECK
- Bernard FISCHER

Délégué suppléant

- Ludovic SCHIBLER

Les Commissions légales et consultatives

Commission d'Appel d'Offres

Président

- Bernard FISCHER

Membres titulaires

- Jean-Jacques STAHL
- Marie-Claude SCHMITT
- Dominique ERDRICH
- Jean-Pierre MARTIN
- Elisabeth COUVREUX

Membres suppléants

- Isabelle OBRECHT
- Robin CLAUSS
- Sophie SCHULTZ-SCHNEIDER
- Adeline STAHL
- Roger OHRESSER

Commission de Délégation de Service Public et de Concession

Président

- Bernard FISCHER

Membres titulaires

- Jean-Jacques STAHL
- Marie-Claude SCHMITT
- Dominique ERDRICH
- Jean-Pierre MARTIN
- Catherine COLIN

Membres suppléants

- Isabelle OBRECHT
- Robin CLAUSS
- Sophie SCHULTZ-SCHNEIDER
- Adeline STAHL
- Guy LIENHARD

Commission Consultative Communale de la Chasse et Commission Consultative Intercommunale de la Chasse

Délégués

- Isabelle OBRECHT
- Benoit ECK

Commission Communale de Location de la Chasse et Commission Intercommunale de Location de la Chasse

Délégués

- Isabelle OBRECHT
- Benoit ECK

Les établissements scolaires et d'enseignement

École Maternelle Camille Claudel
Conseil d'école

Déléguée titulaire
Sophie SCHULTZ-SCHNEIDER
Délégué suppléant
Frank BUCHBERGER

École Élémentaire Pablo Picasso
Conseil d'école

Délégué titulaire
Frank BUCHBERGER
Déléguée suppléante
Sophie SCHULTZ-SCHNEIDER

École Primaire Freppel
Conseil d'école

Délégué titulaire
Robin CLAUSS
Déléguée suppléante
Sophie SCHULTZ-SCHNEIDER

École Primaire du Parc
Conseil d'école

Déléguée titulaire
Sophie SCHULTZ-SCHNEIDER
Délégué suppléant
Robin CLAUSS

Collège Freppel
Conseil d'Administration

Délégué titulaire
Jean-Jacques STAHL
Délégué suppléant
Robin CLAUSS

Collège Europe
Conseil d'Administration

Délégué titulaire
Jean-Jacques STAHL
Déléguée suppléante
Isabelle SUHR

Lycée Freppel
Conseil d'Administration

Délégué titulaire
Jean-Jacques STAHL
Délégué suppléant
Robin CLAUSS

Lycée Agricole
Conseil intérieur

Délégué titulaire
Jean-Louis NORMANDIN
Délégué suppléant
Jean-Jacques STAHL

Lycée Agricole
Conseil d'exploitation

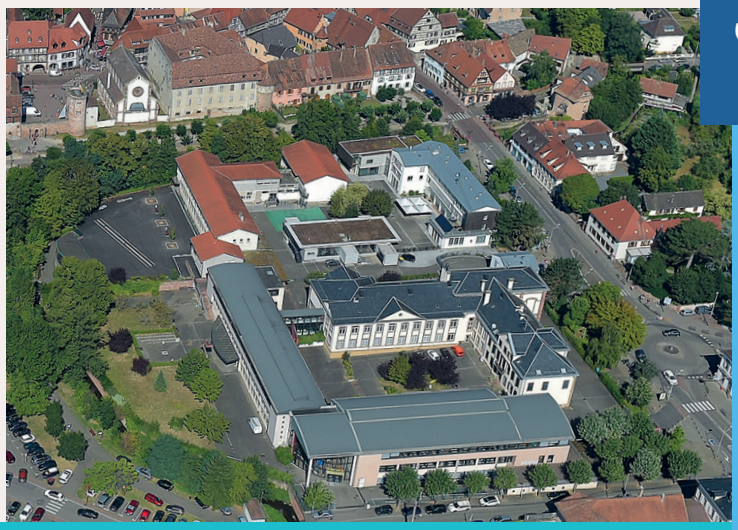
Délégué titulaire
Jean-Jacques STAHL
Délégué suppléant
Jean-Louis NORMANDIN

Lycée Agricole
Conseil d'Administration

Délégué titulaire
Bernard FISCHER
Délégué suppléant
Jean-Louis NORMANDIN

Lycée Paul Émile Victor
Conseil d'Administration

Délégué titulaire
Jean-Jacques STAHL
Déléguée suppléante
Isabelle SUHR



Les Etablissements publics communaux et organismes locaux

Centre Communal d'Action Sociale

Délégués
Bernard FISCHER
Isabelle OBRECHT
Céline OHRESSER-OPPENHAUSER
Dominique ERDRICH
Elisabeth DEHON
Sophie ADAM
Guy LIENHARD

Association «Les Amis des Pensionnaires des Berges de l'Ehn»

Déléguée
Elisabeth DEHON

Association «Village d'enfants SOS d'Obernai»
Conseil de Vie Quotidienne

Déléguée titulaire
Céline OHRESSER-OPPENHAUSER
Déléguée suppléante
Isabelle SUHR

Centre socioculturel Arthur Rimbaud

Représentante du Conseil municipal
Sophie ADAM

Amicale de l'Ecole Municipale de Musique, de Danse et de Dessin

Représentantes du Conseil municipal
Isabelle SUHR
Dominique ERDRICH

Association du Comité des Fêtes

Représentants du Conseil municipal
Robin CLAUSS
Sophie SCHULTZ-SCHNEIDER
Adeline STAHL
Sandra SCHULTZ
Sophie VONVILLE
Xavier ABI-KHALIL
Pascale GAUCHE
Roger OHRESSER

Association Culturelle Espace Athic

Représentants du Conseil municipal
Robin CLAUSS
Isabelle SUHR
Céline OHRESSER-OPPENHAUSER
Sophie SCHULTZ-SCHNEIDER
Elisabeth DEHON
Sophie VONVILLE
Jean-Louis NORMANDIN
Guy LIENHARD

Association Art et Patrimoine d'Obernai

Représentants du Conseil municipal
Benoit ECK
Jean-Pierre MARTIN

Association des communes partenaires du Conservatoire des sites alsaciens

Bernard FISCHER

SEM Obernai Habitat
Conseil d'Administration

Délégués
Bernard FISCHER
Isabelle OBRECHT
Robin CLAUSS
Céline OHRESSER-OPPENHAUSER
Ethem YILDIZ
Dominique ERDRICH
Elisabeth DEHON
Sophie ADAM

Association des Jardins Familiaux

Représentant du Conseil municipal
Jean-Louis NORMANDIN

Correspondant Défense

Xavier ABI-KHALIL

Obern'Aide

Représentante du Conseil municipal :
Sophie ADAM

MERCI à tous les personnels du Groupement Hospitalier Sélestat - Obernai

Nous témoignons notre soutien et notre gratitude à tous les personnels hospitaliers et toutes les équipes médicales qui ont réalisé un travail remarquable dans les hôpitaux de Sélestat et d'Obernai ainsi que dans les EHPAD de Sélestat, Sainte-Marie-aux-Mines et Obernai.

LA VILLE D'OBERNAI mobilisée à chaque instant

Depuis plusieurs mois, le monde connaît une situation sans précédent. En effet, depuis janvier 2020 une épidémie de Coronavirus COVID-19 s'est propagée depuis la Chine, et a contraint tous les États à prendre des décisions drastiques. Le 17 mars, le Président de la République a instauré une période de confinement, qui a pris fin le 11 mai, suivie d'un déconfinement progressif.

Durant de nombreuses semaines, le Maire, Bernard Fischer, a dirigé une cellule de crise avec les Responsables de Services de la Mairie d'Obernai et de la Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile, en étroite collaboration avec les Gendarmes, Policiers municipaux, Sapeurs-Pompiers, les services de sécurité, les professionnels de santé... dans le but, notamment, **de veiller à la sécurité de tous et d'organiser, dans les meilleures conditions, la continuité des services publics** tels que :

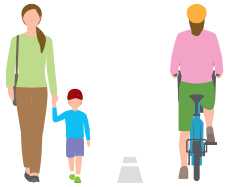
- **les services centraux** (police, urbanisme, état-civil, propreté, finances...),
- **la collecte des ordures ménagères** et **des sacs de tri**,
- **la fourniture de l'eau potable et l'assainissement**,
- **le Transport Public Urbain**,
- **le Service Minimum d'Accueil** pour les enfants des professionnels de santé n'ayant pas d'autres moyens de garde,

- **le maintien du service de portage de repas à domicile** auprès des personnes âgées et notamment des résidents du Foyer Hohenbourg,
- **la poursuite de certaines activités** de l'École Municipale de Musique, de Danse et de Dessin et de la Médiathèque Municipale, en ligne.

PENDANT LE CONFINEMENT :

- **la Ville a fait distribuer plus de 6 000 gants latex, 18 500 masques chirurgicaux, 2 000 masques FFP2, 2 200 charlottes, 500 blouses jetables et 120 combinaisons, 16 litres de savon désinfectant, 60 litres de désinfectant pour sol, 30 kits blouses-charlottes,** au Nouvel Hôpital d'Obernai, aux médecins, aux infirmières et infirmiers, aux organismes et associations de soins à domicile, généreusement donnés par des entreprises obernoises, le collège Freppel, mais aussi de nombreuses PME et indépendants.
- **la Ville a fait livrer 200 croissants aux personnels du Nouvel Hôpital d'Obernai et de l'EHPAD**, trois jours de suite la première semaine de confinement.
- **la Ville et son Centre Communal d'Action Sociale ont activé le système d'appel des personnes les plus vulnérables (personnes âgées, isolées, dépendantes et/ou handicapées), dispositif étendu aux habitants de + de 70 ans (près de 1 200 foyers)** afin de prendre de leurs nouvelles régulièrement, de recenser leurs besoins (courses / pharmacie) et d'y répondre, le cas échéant.

Rue de Boersch : sécurisation du cheminement piéton et cycliste



Le Maire, Bernard Fischer, Frank Buchberger, son Adjoint délégué à l'Environnement, à l'Urbanisme, aux Mobilités et aux Équipements ainsi que les services municipaux concernés se sont rendus rue de Boersch début juin, afin d'appréhender au mieux cette artère d'Obernai. En effet, à l'instar des actions déjà entreprises par la Ville et la Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile, l'objectif était de sécuriser de manière optimale la circulation des vélos et des piétons sur ce tronçon d'1 km (rue de l'Altau - Arrêt Pass'O "Alt Mehl"), très emprunté, non seulement pour le loisir mais aussi quotidiennement par des actifs pour rejoindre leur lieu de travail ou par des riverains pour faire leurs courses.

Essentiels pour améliorer la visibilité des cyclistes, des marquages au sol ont été réalisés fin juin 2020, avec la matérialisation d'**une piste cyclable double sens** depuis la rue de l'Altau jusqu'au passage piéton créé 20 mètres avant l'arrêt de bus Pass'O Alt Mehl. Sur la partie depuis la piscine jusqu'à l'arrêt Alt Mehl, ce marquage piste cyclable double/couloir piéton a été prolongé et **une bande jaune sur le haut de la bordure a été tracée afin de rappeler aux automobilistes l'interdiction de stationner sur la piste cyclable. Des logos vélos doubles sens ainsi qu'un rappel d'axe ont été positionnés tous les 50 mètres environ**.

Depuis la rue de l'Altau jusqu'à la piscine plein air, les flux piéton et vélo sont scindés : sur le trottoir de la rue de Boersch pour les piétons et sur le cheminement en second plan pour les vélos. Au niveau de la piscine plein air, une zone piétonne a été créée en parallèle de la piste cyclable avec l'implantation complémentaire de logos piétons.

Sur toute la longueur de la piste cyclable, des passages piétons ont été implantés au niveau des traversés les plus importantes, et des marquages verts ont été mis en place pour rappeler le passage de la piste cyclable au niveau des entrées et sorties de véhicules. Par exemple, à l'entrée et à la sortie du parking de la piscine.

Au niveau du passage piéton créé vers la sortie d'Obernai, la piste se transforme en voie verte, permettant ainsi une cohabitation douce entre les piétons et cyclistes.

Le montant de ce dispositif de sécurisation essentiel représente 5 067 € H.T. La mise en place des panneaux de signalisation, en cours, est réalisée par les équipes du Pôle Logistique et Technique de la Ville. La création de près de 25 places de stationnement complémentaires est envisagée par la ville le long du parc municipal pour 2021.

Ces cheminements piétons et cyclables permettent également d'accéder à la piscine plein air, au parcours de santé et à la voie verte "Portes Bonheur" reliant Ottrott et Saint Nabor, au sud, et Boersch et Rosheim, au Nord.

Rappel

Le stationnement sur trottoir et piste cyclable est interdit et sanctionné par une amende de 135 € pour stationnement très gênant.

Réfection des terrains de tennis extérieurs

Les importants **travaux de réfection des cinq courts en terre battue**, pour un montant de 62 000 € H.T., ont été réalisés au mois de juin. **25 tonnes de terre battue ont notamment été rajoutées** puis tassées sur chaque terrain pour permettre aux joueurs du Tennis Club d'Obernai de disposer, pour de nombreuses années à venir, **de terrains de qualité et ainsi jouer dans des conditions optimales**. **Les clôtures de deux de ces terrains ont également été remplacées**.

Passerelle du Groupe scolaire Freppel : aménagement des abords

Les travaux de reconstruction et de déplacement de la passerelle piétonne franchissant l'Ehn et desservant l'école élémentaire Freppel au droit du Parking des Remparts **ont été achevés au début de l'année.** Le nouvel ouvrage est implanté 30 mètres en amont de l'ancienne passerelle qui a été démolie **rétablissant ainsi la continuité écologique au droit de l'ancien ouvrage, dans le respecter de la côte des plus hautes eaux de la rivière**. Cette nouvelle passerelle permet également de répondre **aux normes d'accessibilité pour les Personnes à Mobilité Réduite**.

Des arceaux à vélo et des bancs ont été installés le long du cheminement piéton et de nouvelles plantations viennent finaliser cette réalisation. L'ensemble de ces travaux a coûté 260 000 € H.T.

Rue de la Sablière

Les travaux de réaménagement de la rue de la Sablière, en co-maîtrise d'ouvrage avec la Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile, **sont en cours et s'achèveront en septembre.**

Les interventions réalisées, pour un montant de 507 000 € H.T., comprennent **la reprise complète de la voirie**, **le renouvellement de l'éclairage public**, **le renouvellement partiel du réseau d'assainissement**, **la création de places de stationnement**, **l'enfouissement du réseau télécom et la mise en place des réseaux permettant le déploiement de la fibre optique** dans cette rue.

4ème tranche des Roselières

Les travaux de voirie de la 4ème tranche du Parc des Roselières s'achèveront fin juillet, avec la réalisation des réseaux d'assainissement et d'eau, la mise en place des réseaux pour les télécom et la fibre, le déploiement de l'éclairage public, l'électrification, le déploiement de la distribution de gaz et la réalisation d'une voirie provisoire. **La voirie définitive, qui desservira les 17 terrains individuels et les deux terrains en logements collectifs ainsi que les espaces verts, sera réalisée lorsque l'ensemble des constructions sur les parcelles sera achevé.**

Le "Triwelsmür" : un cheminement piéton pour accéder au Mont National

Les travaux de restauration du sentier et de l'escalier du "Triwelsmür" ont été réalisés au début du printemps avec la pose de nouvelles marches et d'une rampe pour l'escalier, la pose d'un nouvel enrobé sur le sentier et l'installation d'un banc à mi-parcours. Ce cheminement piéton à forte déclivité permet désormais d'accéder plus facilement à la rue de la Moyenne Corniche par la rue de Boersch.

NOUVEAUX CONTENEURS ENTERRÉS pour continuer à trier

Dès 2014, la Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile a déployé la redevance incitative sur son territoire. Ce mode de facturation du service de collecte et de traitement des déchets intègre la production de déchets des habitants, l'objectif étant d'inciter tous les usagers à trier massivement leurs déchets. Cette tarification a été largement suivie par les habitants, la production de déchets a globalement baissé (-2 %) et le tri a augmenté (+25 %).

Place de l'Etoile : l'ambassadrice du tri présente aux habitants du secteur le fonctionnement des nouveaux conteneurs enterrés pour les ordures ménagères et le tri.

Dans l'hyper centre d'Obernai (à l'intérieur des Remparts), la mise en place de la redevance incitative s'est révélée plus difficile à déployer en raison du manque d'espace pour stocker des poubelles individuelles. Pour répondre aux enjeux de tri et de réduction de la production de déchets, de nouveaux conteneurs enterrés ont été installés Place de l'Etoile, Place Notre Dame et Place André Neher. Les conteneurs pour les ordures ménagères remplacent les poubelles, ils sont équipés d'un système de badge pour connaître la production de déchets de chaque foyer et ainsi facturer chacun au plus juste.

Ces nouveaux conteneurs enterrés permettent de libérer les ruelles des poubelles et des sacs de tri qui pouvaient y être stockés, il s'agit réellement d'une amélioration du cadre de vie.

A noter : **Les conteneurs jaunes de tri au centre-ville sont accessibles aux habitants mais également aux passants qui peuvent ainsi trier leurs emballages (bouteille d'eau, pot de glace...) et les y jeter.**

www.cc-paysdesainteodile.fr

DES HÔTELS À INSECTES pour la biodiversité

Dans le cadre de la démarche engagée par la Ville d'Obernai, depuis plusieurs années déjà, en faveur de la biodiversité et du développement durable, deux hôtels à insectes viennent d'être installés, fin juin, au niveau du giratoire devant le Groupe scolaire du Parc et du giratoire devant la Gendarmerie.

Osmies
Mégachiles (abeilles solitaires)
Chrysopes
Perce-oreillles
Carabes
Coccinelles
Mégachiles (abeilles solitaires)
Insectes xylophages
Bourdons

Réalisés cet hiver par les agents municipaux du Pôle Logistique et Technique, leur installation avait pris un peu de retard en raison de la crise sanitaire.

Désormais, ces structures composées entièrement de matériaux de récupération non traités (bois, bambou, pommes de pin, pots en terre, tuiles...) permettront à différents insectes d'y trouver refuge, de se loger et de se reproduire.

L'objectif est de favoriser l'installation d'insectes auxiliaires permettant de lutter contre les parasites, de favoriser la pollinisation et la biodiversité tout en sensibilisant la population à la richesse de notre faune locale et à l'intérêt de la préserver.

www.obernai.fr/environnement

Nouveau : le Marché Bi'O

MARCHÉ BIO SOUS LA HALLE GRUBER
À OBERNAI (PARKING DES REMPARTS)
TOUS LES SAMEDIS DE 8H À 12H30

Fruit d'un travail mené avec passion et motivation ces derniers mois avec les producteurs bio, le Marché Bi'O d'Obernai a ouvert ses portes le samedi 4 juillet.

Complémentaire au Marché hebdomadaire du jeudi matin, **il permet de répondre aux nouveaux modes de consommation de nos concitoyens de plus en plus favorables à l'agriculture biologique**.

Ce nouveau marché hebdomadaire offre également l'opportunité aux personnes qui n'ont pas la possibilité de se rendre au marché du jeudi matin, de bénéficier d'une offre de proximité et de qualité complémentaire pour leurs achats de produits frais.

Alors rendez-vous **chaque samedi matin** sous la Halle Gruber (Parking des Remparts) **de 8h à 12h30**.

Les produits vendus au Marché Bi'O

Selon la saisonnalité des produits, vous y retrouverez une vingtaine de commerçants qui vous proposeront : fruits et légumes, fromages, produits laitiers (vache - chèvre), miel, pollen, gelée royale, pain d'épices, nougat, propolis, pain, viennoiseries, farine, jus de fruits, gaufres, crêpes, viandes, charcuterie, volailles, oeufs, plats cuisinés, vins d'Alsace, spiritueux, fleurs coupées, plantes aromatiques et médicinales, choucroute, salades, sablées alsaciens...

*** Liste non exhaustive marché ouvert les samedis de 8h à 12h30 y compris fériés (sauf si 25/12, 01/01 ou 14/07) - en cas de manifestations organisées sur le parking des Remparts, le marché sera déplacé sur les Remparts. L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, consommez avec modération.**

DES PRODUITS LOCAUX ET FRAIS

AGRICULTURE 100% BIO

DES PRODUITS DE QUALITÉ ET DE SAISON

La Médiathèque vous accompagne pendant tout l'été !

Médiathèque d'Obernai

Cet été, la Médiathèque continue de se réinventer pour vous accueillir dans les meilleures conditions sanitaires et vous accompagner tout au long de l'été !

Ainsi, il n'y aura pas de période de fermeture estivale cette année. **Tout au long des mois de juillet et d'août, la Médiathèque vous accueille aux horaires d'été : du mardi au vendredi de 8h à 12h et le samedi de 8h à 14h.** Les quotas de prêt reviennent à 15 documents/abonnés et la durée de prêt est prolongée à 8 semaines.

Pour assurer votre venue dans les meilleures conditions, le respect des gestes barrières reste de mise ainsi que : l'entrée uniquement par la Cour Athic, le port obligatoire du masque et le sens de circulation. Pensez à bien nettoyer vos mains, à garder vos distances avec les autres visiteurs, à venir seul si possible. Evitez de manipuler les documents que vous ne souhaitez pas emprunter et prévoyez de limiter votre temps sur place à 15 min env. Les animations, ainsi que les activités de lecture ou de travail sur place restent suspendues jusqu'à nouvel ordre. Pour la sécurité de tous, les livres que vous rendez continuent à être mis en quarantaine et nettoyés avant d'être remis en rayon.

NOUVEAU : pour faciliter vos choix et entretenir votre curiosité, les bibliothécaires vous ont préparé des packs lectures thématiques prêts à être emportés, n'hésitez pas à vous renseigner !

www.mediatheque-obernai.fr
Tél. 03 88 95 18 20

Inscrivez-vous à l'École municipale de Musique, de Danse et de Dessin

École Municipale de Musique, de Danse et de Dessin d'Obernai

Dès à présent, il est possible de procéder aux inscriptions pour l'année 2020-2021. Que ce soit en Musique, en Danse ou en Dessin, l'EMMDD offre la possibilité de trouver l'activité artistique qui correspondra le mieux aux enfants, aux ados ou aux adultes.

En musique, en plus des cours individuels dispensés dans toutes les familles d'instruments, il est également possible de ne s'inscrire que pour les ateliers ou ensembles tels que les Ateliers Jazz, Musiques du Monde, Chorales Enfants ou Ados, chorale Jazz-Gospel… sans oublier les cours pour les tous petits dès la Petite Section Maternelle.

Les cours d'Eveil et d'Initiation en Danse sont proposés aux enfants à partir de la Moyenne Section Maternelle. Les cours de Danse Classique, quant à eux, débutent à partir du Cours Elémentaire 2 (les enfants de moins de 8 ans au mois de février 2021 seront redirigés vers le cours d'Initiation).

Les cours de Dessin sont dispensés par tranches d'âge, sans distinction de niveau. Dès l'âge de 4 ans (Moyenne Section Maternelle) et jusqu'aux adultes, ces cours privilégient l'expression et la sensibilité artistique de chacun et ce, déclinés dans toutes les techniques picturales accessibles.
Un cours plus didactique réservé aux élèves à partir de 16 ans est également proposé, reprenant toutes les bases techniques du dessin.

Secrétariat ouvert tout l'été (sauf du 27 juillet au 9 août).
Privilégiez un premier contact par mail : emmdd@obernai.fr ou par téléphone 03 88 95 29 43.
Dossier d'inscription, tarifs, horaires des cours collectifs sont en ligne : www.obernai.fr/emmdd

LES NOUVEAUTÉS du réseau de Pass'O

DEPUIS LE 6 JUILLET 2020 :

- **Le service Pass'O+ de transport à la demande,** qui fonctionne sur réservation, est désormais disponible de n'importe quel arrêt Pass'O+ vers tous les arrêts du réseau Pass'O, y compris ceux des lignes régulières, et vice-versa.
- **Le service de "Porte-à-Porte" du Pass'O+** est désormais ouvert aux personnes de plus de 70 ans (75 ans auparavant).

À PARTIR DU 24 AOÛT 2020 :

- **La ligne A passera par 3 arrêts supplémentaires au centre-ville :** Fines Herbes, Porte Swal et Freppel, dans le sens Camping - Maréchal Koenig. Ce parcours plus proche des services, comme la Poste, permet de mieux desservir le Marché du jeudi et le nouveau Marché bio du samedi.
- **La ligne B sera renforcée avec plus d'horaires et des correspondances optimisées en gare ainsi qu'avec la ligne A.** Elle sera proposée également en transport à la demande le samedi.
- **Les horaires du Pass'O+ seront élargis** sur une tranche 6h45 à 18h30 du lundi au vendredi et de 8h30 à 12h30 puis de 13h30 à 17h le samedi.

Nouveau guide horaires disponible mi-août
www.passo.fr
Relais Pass'O : 03 88 81 06 71

TRAVAUX sur la ligne TER

La SNCF a prévu des travaux sur la ligne TER Strasbourg-Sélestat cet été.

- **Du 11 juillet au 23 août entre Rosheim-Obernai-Barr et Sélestat les trains seront remplacés par des cars.** A noter : les correspondances TER - Pass'O seront maintenues.
- **Un chantier de renouvellement des voies se déroulera du mercredi 15 juillet au vendredi 21 août avec notamment du lundi 27 juillet au vendredi 14 août des travaux réalisés de nuit entre 21h et 5h.** Il y aura quelques désagréments dus à la circulation et aux manœuvres des trains travaux et des engins nécessaires à la réalisation de ce chantier.
- Ces travaux nécessitent également **la fermeture du passage à niveau n° 38 (Rue Poincaré) du 15 juillet au 14 août et du passage à niveau n° 37 (rue du Maréchal De Lattre de Tassigny) du 10 août au 14 août.**

En savoir plus : www.obernai.fr

RELEVEZ LE DÉFI : "j'y vais à vélo"

L'édition 2020 du défi "Au boulot, j'y vais à vélo" se déroulera du 14 au 27 septembre avec un concours régional et un concours local organisé par la Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile.

Le défi est ouvert à toutes les entreprises, associations ou structures publiques de 3 salariés et plus, ainsi qu'aux écoles élémentaires de la Communauté de Communes. Le défi consiste à compter les participants, le nombre de jours pédalés et les kilomètres parcourus à vélo.

- **Nouveauté pour l'édition 2020 :** le défi est aussi ouvert aux équipes ou groupes constitués au minimum de 3 personnes (amis, famille, voisinage...).
- **Volet solidaire du défi :** les kilomètres réalisés à vélo seront convertis en dotation financière au bénéfice des personnes impactées par la crise sanitaire liée à la COVID-19.

https://defi-jyvais.fr/

DES ACTIVITÉS pour tous avec le Centre A.Rimbaud

Cet été, l'équipe du Centre Arthur Rimbaud propose, à toutes les générations, une programmation axée sur la nature.

- **Les enfants de 4 à 12 ans** vont pouvoir profiter, huit semaines durant, des grands espaces verts du Parc de la Léonardsau dans le cadre de l'accueil de loisirs estival. Ils y retrouveront des intervenants autour de la science, de la nature, de la peinture, de l'astronomie… Deux sorties au Parc animalier de Sainte Croix et au NaturOparC sont également programmées.

- **Pour les grands frères et sœurs, l'accueil collégiens multi-activités** proposera différentes sorties baignade, randonnée, parc aventure, centre nautique de Marckolsheim, parc des eaux vives à Huningue, lac de Pierre-Percée… Ils pourront dormir à la belle étoile chaque jeudi après une veillée animée.

- **L'accueil dans les locaux du Centre, avenue de Gail :**
  - **De 6 à 17 ans,** les enfants et jeunes pourront s'inscrire à des activités à la carte chaque après-midi : activités manuelles, sorties parc, animations nature, cuisine, jeux sportifs…
  - **Pour les 11-16 ans :** stages thématiques, dessin manga, terre et modelage sont aussi programmés.

- **Les adultes, familles et seniors** ont aussi droit à une programmation estivale très nature avec des activités en plein air : petits déjeuners et des pique-niques hebdomadaires au Parc de la Léonardsau, sorties randonnées dans les Vosges, sorties baignade, marche nordique spéciale seniors…

Le Centre proposera également comme chaque été :

- **des animations de rue gratuites** (yoga, astronomie, slackline…), en allant directement à la rencontre du public, chaque fin d'après-midi, Place de Gail, Place d'Europe ou au Parc des Roselières.
- **deux soirées ciné plein air,** en entrée libre, le 31 juillet à Krautergersheim avec "Minuscules 2" et le 11 août à Bernardswiller pour "l'extravagant voyage du jeune TS Spivet".

http://obernai.centres-sociaux.fr
Suivez le Centre sur Facebook
@centrearthurrimbaudobernai

IDÉE DE SORTIE : faites-vous une toile

Obernai a la chance d'avoir un cinéma de proximité qui propose, dans une salle climatisée et à des tarifs très attractifs, une belle programmation pour tous les âges. Les films 3D sont même proposés sans supplément !

En raison de la crise sanitaire, de nouvelles règles d'accueil ont été mises en place pour la sécurité de tous : port du masque dès 11 ans à l'entrée et à la sortie du cinéma, fléchage et distanciation physique. Le cinéma Adalric organise également des séances le dimanche matin à 10h30 spécialement pour les jeunes enfants à partir de 3 ans. Un moment très agréable à vivre en famille.

www.cinema-adalric.com

LES TARIFS

- **Tarif plein :** 6€
- **Tarif réduit*** : 5€ (Adhérents Espace Athic, Cézam, moins de 18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi)
- **Séance du matin :** 4€
- **Abonnement "Adultes" :** 5 places à 25€
- **Abonnement "Jeunes":** 5 places à 20€
- **Abonnement Jeudis Doux-Dingues :** 5 places à 22€.

Plan canicule

Dans le cadre du Plan National Canicule, les collectivités sont tenues de recenser sur leur territoire, les personnes isolées ou vulnérables qui en feraient la demande, en vue d'une éventuelle intervention appropriée des services en cas d'épisode caniculaire. Ce dispositif s'adresse aux personnes âgées et personnes handicapées les plus vulnérables : celles qui vivent seules et qui sont isolées, celles qui sont affectées d'un handicap ou de lourds problèmes de santé ou qui présentent une perte d'autonomie importante. Si telle est votre situation, nous vous invitons à vous faire connaître auprès du Centre Communal d'Action Sociale qui procédera à votre inscription sur la liste des personnes vulnérables. De même, tout concitoyen ayant connaissance d'une situation d'isolement est prié d'en informer le CCAS.

www.obernai.fr/canicule
Tél. 03 88 49 95 96

Réouverture du restaurant "Hohenbourg"

Le restaurant "Hohenbourg", géré par le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS), a rouvert ses portes. Il accueille les retraités habitant à Obernai du lundi au vendredi de 12h à 14h (sauf les jours fériés). En raison de la crise sanitaire, de nouvelles règles et aménagements ont été mis en place pour la sécurité des convives et du personnel. Le repas sur place coûte 7,90 €. Les personnes ne souhaitant pas se restaurer sur place ont la possibilité de venir chercher leur repas directement entre 11h et 12h.
Le restaurant propose également, pour les personnes ne pouvant se déplacer, un service de portage de repas à domicile au tarif de 9,90 €.

Les menus à réserver à l'avance sont en ligne :
www.obernai.fr/restaurant
Pour tout renseignement : 03 88 95 23 83

Naissances

Décembre 2019
Zeynep DOGAN, Eliz SATI, Khalïs GRONDIN, Victoria BRAUN, Meva TOSUN, Amalia PIERSON, Lise HAEFFELE, Louise PAULUS, Julia RISCH GALINDO, Kaïs GUILLAUME.

Janvier 2020
Elios LÉGER, Mustafa TURALI, Gabriel INFANTE, Mahily FUGER, Ibrahim FANNAS, Eda AKDAG, Ikram ABAIRA, Camille KIEFFER, Inaya LITAUDON, Aaliyah EL MAYSOUR MAECHLING, Gustave ANGST.

Février 2020
Eden DELCAMBRE GUIBAUD, Serra BASHORUZ, Hüsna BASHORUZ, Nina LEVERT, Noa FRIEDRICH, Mathilde GRIESBAUM GRETTNER, Kamil ALLALI, Li-Yam FEND DAO, Mei OKINO, Suleyman CANLI.

Mars 2020
Raphaël HAUCK, Gabriel JAUDE UCTEPE, Mady RHINN-AUVRAY, Ioan NEDA, Lily-Rose KLEIN.

Avril 2020
Victoire HIGELE, Amir LAKMECHE, Solal REYNARD, Elyan LE ROHELLEC, Beyza DOGAN, Noa VEGA, Augustin DEMANGE.

Mai 2020
Mélina NGUYEN, Naïm ALLAOUI, Esteban NARDELLA, Leila KUNTZMANN, Lilla KUNTZMANN, Albane VILLEMIN, Amine YILDIZ, Théo BRONNER, Marina GRAPSOPOULOS, Danaé VAN DER KWAST, Maileen COTTIN, Lya MARC, Efe GONCAOGLU.

Obernai avec Coeur et Passion !

Merci de tout cœur… Restons prudents

MERCI à tous nos personnels soignants, notamment du Nouvel Hôpital d'Obernai (NHO), à nos médecins, infirmières, aides-soignantes, professions médicales et paramédicales, personnels de secours et de sécurité, sapeurs-pompiers et ambulanciers… qui, avec compétence, cœur et générosité, ont fait preuve de beaucoup de courage en assumant leurs missions dans des conditions difficiles et éprouvantes pendant la crise sanitaire du Covid-19. Nos pensées vont à toutes les familles qui ont perdu un proche, à toutes les personnes qui ont été hospitalisées, à toutes celles et ceux qui sont encore en réanimation ou en rééducation, en leur souhaitant un prompt rétablissement et en leur témoignant toute notre amitié. La crise n'est pas terminée, continuez tous à vous protéger et prenez soin de vous !

Le Gouvernement avait décidé de maintenir la date des élections municipales le 15 mars, cette décision n'est pas du fait des élus locaux. MERCI à vous, chers habitants d'Obernai, pour la confiance que vous nous avez témoignée lors des élections municipales du 15 mars dernier. MERCI de vous être déplacés aux urnes et de nous avoir renouvelé votre confiance à hauteur de 62,71 % des voix. Nous continuons à travailler avec cœur et passion pour tous les enjeux d'avenir de notre belle Ville d'Obernai et les Terres de Sainte-Odile, en constante relation avec vous et dans un esprit de bienveillance et d'exigence. La qualité de vie de vous toutes et tous est notre préoccupation au quotidien.

Comme nous l'avions annoncé dans notre programme des élections municipales, nous avons mis en place le 4 juillet, un nouveau marché hebdomadaire Bi'O, qui se tient sous la Halle Gruber le samedi matin, permettant ainsi aux habitants d'Obernai et des Terres de Sainte Odile, de bénéficier d'une offre de qualité en matière de produits bio, complétant ainsi l'offre en termes de produits frais de nos nombreux producteurs locaux. MERCI à nos producteurs locaux partenaires de ce nouveau marché, qui nous ont déjà exprimé leur pleine satisfaction…

Plus d'infos sur : www.bernardfischer.fr

Bernard FISCHER, Isabelle OBRECHT, Robin CLAUSS, Isabelle SUHR, Frank BUCHBERGER, Marie Christine SCHATZ, Jean-Jacques STAHL, Sophie SCHULTZ-SCHNEIDER, Christian WEILER, Adeline STAHL, Martial FEURER, Céline OHRESSER-OPPENHAUSER, David REISS, Sandra SCHULTZ, Ethem YILDIZ, Marie Claude SCHMITT, Ludovic SCHIBLER, Dominique ERDRICH, Benoit ECK, Elisabeth DEHON, Jean-Pierre MARTIN, Sophie VONVLLE, Xavier ABI-KHALIL, Sophie ADAM, Jean-Louis NORMANDIN, Pascale GAUCHE, Pascal BOURZEIX.

Conformément à l'article L. 2121-27-1 du Code Général des Collectivités Territoriales : "Dans les communes de 3 500 habitants et plus, lorsque la commune diffuse, sous quelque forme que ce soit, un bulletin d'information générale sur les réalisations et la gestion du conseil municipal, un espace est réservé à l'expression des conseillers n'appartenant pas à la majorité municipale"

Imaginons Obernai!

Chères Obernoises, chers Obernois,

Le dernier scrutin municipal s'est déroulé dans des circonstances particulières qui ont dissuadé nombre de citoyens d'aller voter. Dans ce contexte de crise sanitaire, notre liste est fière de compter six élus au Conseil municipal et deux élus au Conseil de communauté. MERCI pour votre intérêt pendant la campagne, MERCI à celles et ceux qui ont porté leur voix sur notre liste. A l'échelon local, comment rendre notre territoire plus solidaire et plus résistant face à un choc sanitaire et économique de l'ampleur de celui que nous sommes en train de vivre ? Les marges de manœuvres seront plus étroites et devraient nous inviter tous à reconsidérer certains projets municipaux.

QUE PENSER DU PROJET DE RESTAURATION DE LA LEONARDSAU POUR 7.8 MILLION D'EUROS ? Compte tenu de l'engagement financier, nous sommes en droit de connaître le projet dans son intégralité, d'apprécier sa pertinence et de mesurer les coûts de fonctionnement à venir. En l'état actuel de ce projet, nous exprimons de vives réserves et demandons qu'il fasse l'objet d'une PRESENTATION PUBLIQUE et d'une réelle CONCERTATION avec TOUS les acteurs. Prêts à nous impliquer dans l'action locale dans le respect des engagements pris avec nos concitoyens, nous inscrirons notre investissement municipal dans une démarche de bonne intelligence collective, avec des débats contradictoires qui enrichiront la construction de notre avenir commun.

Retrouvez toutes nos communications sur notre page facebook et très bientôt sur le site internet www.imaginons-obernai.com.

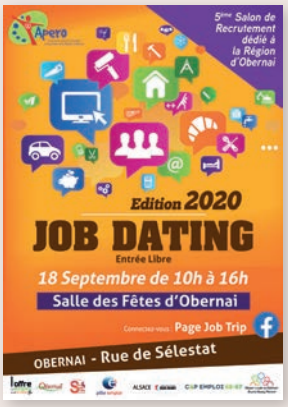
Catherine EDEL-LAURENT, Jean-Louis REIBEL, Catherine COLIN, Guy LIENHARD, Elisabeth COUVREUX, Roger OHRESSER.

Passez un bel été à Obernai

Malgré l'annulation de certaines manifestations estivales, il y a toujours quelque chose à faire à Obernai : faire du shopping, savourer un bon repas chez les restaurateurs ou déguster un bon cru chez les vignerons, redécouvrir notre riche patrimoine avec le petit train ou un guide, parcourir à pied ou à vélo la nature environnante, faire un tour à la piscine plein-air ou aller au cinéma… **Les associations, les commerçants, les artisans et les viticulteurs avec l'Office de Tourisme, la Communauté de Communes et la Ville d'Obernai, se mobilisent pour vous proposer au fil de cet été de nouvelles animations tout en respectant les règles sanitaires.**

OÙ TROUVER DES IDÉES D'ACTIVITÉS ET DE SORTIES ?

- **À l'Office de Tourisme d'Obernai, Place du Beffroi, ouvert tous les jours de 9h à 12h30 et de 14h à 18h,**
- **Sur les sites internet de la Ville et de l'Office de Tourisme : www.obernai.fr/agenda et www.tourisme-obernai.fr/agenda,**
- **Sur l'application "Obernai" rubrique "Agenda".**



JOB DATING pour trouver un emploi

À la rentrée, le vendredi 18 septembre, les personnes à la recherche d'un emploi sur le territoire du Pays de Sainte Odile, sont invitées à participer à la 5ème édition du Job Dating d'Obernai. Plus d'une trentaine de recruteurs seront présents pour présenter leur entreprise, les postes proposés et s'entretenir avec les candidats. Alors n'oubliez pas vos CV !

Vendredi 18 septembre de 10h à 16h
Salle des fêtes
www.facebook.com/JobTrip

17ème Édition du salon BioObernai

Le Salon de l'Agriculture biologique en Alsace se tiendra, comme prévu, les 11, 12 et 13 septembre avec le soutien engagé de la Ville d'Obernai et celui renouvelé des partenaires fidèles à la manifestation.

La scénographie de BiObernai 2020 respectera évidemment les règles en vigueur suite à la crise sanitaire et se recentrera sur l'essence même de l'événement : un grand marché en plein air, festif, convivial et chaleureux, fêtant l'art du bien-vivre en mode "bio" aux pieds des remparts de notre ville.

Cette 17ème édition s'intéressera à la notion de nourriture, au sens propre comme au sens figuré. De nos jours, dans nos sociétés plus matérialistes, chacun s'accorde à dire que pour être heureux, en bonne santé tant physique que mentale, mieux vaut adopter une hygiène de vie globale : choisir une alimentation de qualité, de préférence biologique, mais aussi un mode de pensée constructif et optimiste, gérer au quotidien son stress en faisant une activité physique ou en méditant, se préserver au mieux de tous types de pollution, peut-être même trouver un sens à sa vie…

Pour parvenir à ce but, **il s'agit de savoir comment bien nourrir son corps et son esprit, un sujet plus que jamais d'actualité !**

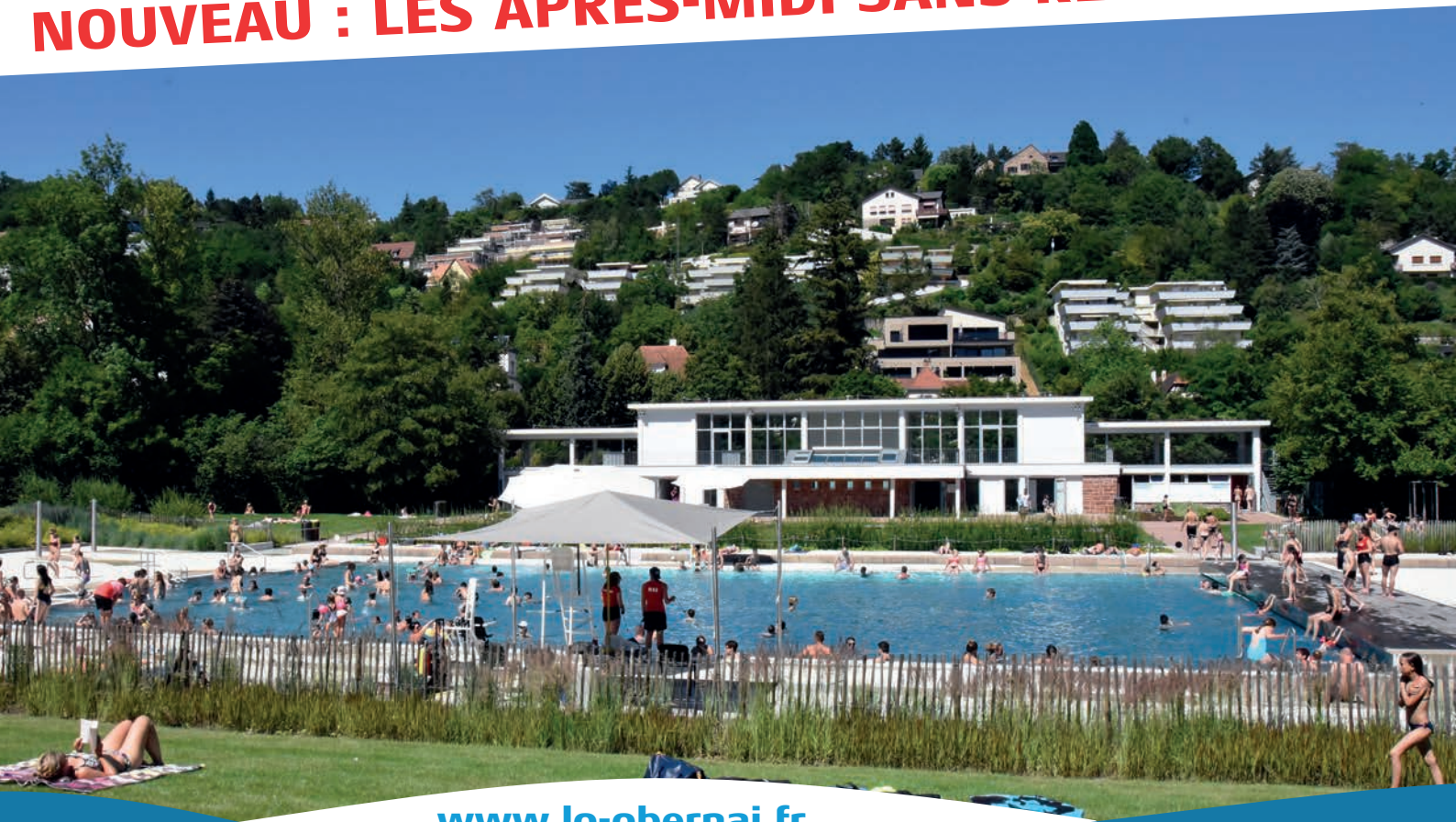
Ouvert tous les jours de 10h à 19h. Entrée libre et gratuite, tous les matins jusqu'à 12h. à partir de 12h : 6 € /demi-tarif 3 € (réservé aux étudiants, personnes sans emploi, à mobilité réduite). Gratuit les 3 jours pour les – 12 ans, les visiteurs venant en train ou à vélo.

Piscine PLEIN-AIR

PASSEZ VOTRE ÉTÉ À LA PISCINE PLEIN-AIR !

Modalités d'accès liées aux mesures barrières : www.lo-obernai.fr

NOUVEAU : LES APRÈS-MIDI SANS RÉSERVATION



www.lo-obernai.fr

Pays de Sainte Odile
Communauté de Communes

smiling people communauté

Piscine Plein-Air

28 rue de Boersch - 67210 OBERNAI - 03 88 97 35 89

Horaires d'ouverture : 8h - 18h en semaine, 9h - 19h le week-end

Parking de l'Altau (140 places) - 2mn à pied en traversant le Parc Municipal